

Guide *des études*

2024 - 2025

MASTER

Mention
LANGUES ET SOCIÉTÉS

Parcours
ÉTUDES ITALIENNES



Brochure

Master Mention Langues et Sociétés

Études italiennes

Faculté L.C.S.
Université de Lille
Domaine Universitaire du Pont de Bois (métro : Pont de Bois)
B.P. 60149
59653 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex

Document non contractuel

I/ Présentation de l'équipe de formation

Responsable du parcours : Anne Robin, anne.robin@univ-lille.fr

Nom/Prénom	Grade	Centre de recherche	Enseignements et principaux thèmes de recherche
BAREIL Jean-Philippe	PU	CECILLE	Enseignement : langue, littérature et civilisation italiennes (époque moderne et contemporaine) Recherche : la vie politique et artistique de l'Italie fasciste ; le futurisme Italie ; la littérature concentrationnaire.
CEDERNA Camilla	PU	CECILLE	Enseignement : langue et littérature italiennes (époque moderne et contemporaine) Recherche : histoire du théâtre, transferts culturels, traduction, études de genre, écriture de femmes dans l'espace méditerranéen, exil, circulation (Maroc/ Afrique du nord)
DE LOS SANTOS Lucie	MCF	CECILLE	Enseignement : Langue, littérature et histoire de l'art italiens Recherche : écriture politique et historiographique / écriture biographique et autobiographique à la Renaissance
ROBIN Anne	PU	CECILLE	Enseignement : Langue et littérature italiennes (principalement Moyen Âge, époque moderne) Axes de recherches : Philologie et interprétation. Philologie et édition. Genres littéraires. Réécriture et traduction/adaptation, Boccace. Corps. Médecine. Mélancolie.
Luca SALZA	MCF	CECILLE	Enseignement : Langue italienne (Thème) ; Littérature et civilisation modernes et contemporaines. Recherche : Première Guerre Mondiale (philosophie, littératures, arts) ; World Literature ; Philosophie moderne italienne

II/ BCC 1 UE 1 Pratique de la langue

III/ BCC 2 UE 1 et UE 2 Séminaire de recherche

A/ Semestre 1 / 3

Séminaire : Torquato Tasso et la naissance du poème héroïque : la <i>Gerusalemme liberata</i> (Le Tasse, la Jérusalem délivrée)	Semestre : 1/3
Langue d'enseignement : Italien / Français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Lucie De Los Santos	Nombre d'heures : 24
<p>Pré-requis : Intérêt pour la littérature italienne de la Renaissance et de l'époque moderne. Connaissances générales sur le contexte historique et culturel : passage du Moyen Âge à l'époque moderne, Renaissance, Contre-Réforme, maniérisme et art baroque.</p>	
<p>Compétences visées : Lire une œuvre littéraire italienne de la fin du XVI^e siècle et l'analyser en s'appuyant sur l'histoire du texte, en la situant dans son contexte historique et culturel, en s'interrogeant sur l'histoire des genres littéraires. Interroger la notion de classicisme et l'évolution du poème chevaleresque vers le poème héroïque. Construire un discours critique intégrant les différents aspects étudiés.</p>	
<p>Contenu de la formation : Cadre historique et culturel sur l'Italie du XVI^e siècle, caractères principaux de la biographie et de l'œuvre de Torquato Tasso, lecture et commentaire de la <i>Gerusalemme liberata</i> (structure narrative ; rapport entre histoire et fiction ; principales thématiques). Outils linguistiques, stylistiques, méthodologiques.</p>	
<p>Travail de l'étudiant hors présentiel : Reprise des cours. Lecture et analyse de la <i>Gerusalemme liberata</i> (en italien ou en français). Approfondissement par la lecture des ouvrages proposés en bibliographie.</p>	
<p>Bibliographie succincte : <u>Œuvre au programme :</u> Torquato TASSO, <i>Gerusalemme liberata</i>, introduzione e cura di Claudio Gigante, commento e introduzione ai canti di Tancredi Artico, Milano, Mondadori (« Oscar Classici »), 2022. Le TASSE, <i>La Jérusalem délivrée</i>, traduction, préface et notes par Jean-Michel Gardair, édition revue et corrigée, Paris, Le livre de poche, 1996. Le TASSE, <i>Jérusalem délivrée</i>, introduction, traduction et notes de Gérard Genot, texte critique établi par Lanfrancco Caretti, Paris, Les Belles Lettres, 2008.</p> <p><u>Études :</u> Emilio RUSSO, Franco TOMASI (a cura di), <i>Tasso</i>, Roma, Carocci, 2023. Paul LARIVAILLE, <i>Poesia e ideologia. Letture della Gerusalemme liberata</i>, Napoli, Liguori Editore, 1987. Gérard GENOT, <i>Voici que s'entrevoit Jérusalem</i>, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2013.</p>	
<p>Modalités d'évaluation : Analyse de texte ou composition.</p>	

Autrices italiennes en exil dans l'espace méditerranéen (XIX^e-XX^e siècles): de l'écriture à l'édition	Semestre : 1/3
Langue d'enseignement : italien/français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Camilla Cederna	Nombre d'heures : 24
<p>Pré-requis : Bonne connaissance de la culture et de la littérature (italienne et/ou européenne) ; maîtrise des outils méthodologiques dans le domaine de la théorie et de la critique de la littérature.</p>	
<p>Compétences visées :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Approfondissement de la connaissance de la culture et de la littérature italienne et comparée, et développement des compétences critiques, en utilisant des différentes méthodologies théoriques dans l'analyse des textes (structuralisme, études de genre, interculturalité). • Apprendre les critères nécessaires à établir une édition critique à partir de textes inédits : transcription, variantes, annotations. 	

Contenu de la formation : Le séminaire a pour objectif l'analyse d'ouvrages d'autrices italiennes en exil dans des pays de la Méditerranée et du Maghreb, entre le XIXe et le XXe siècles. A partir de différentes conceptions et définitions de l'exil (« *dispatrio* », migration ...), de l'écriture féminine et au féminin, et en recourant aux notions d'interculturalité, polyphonie et hybridité, nous suivrons un parcours théorique et critique, à travers l'écriture de ces autrices. Nous essayerons d'étudier certains nœuds conceptuels, tels le statut de l'écrivaine en exil, sa position littéraire et linguistique entre sa condition de départ et celle d'arrivée, pour enfin aborder la question de la spécificité de cette écriture, ses caractéristiques (thèmes, plurilinguisme, oralité), ainsi que leur réception-traduction dans des contextes linguistiques et culturels déterminés.

Travail de l'étudiant hors présentiel : Étude des œuvres étudiées et approfondissement par des lectures critiques. Préparation de projets de recherches sur les sujets abordés pendant le séminaire, à présenter devant la classe.

• **Bibliographie succincte :**

Œuvres :

- Elisa CHIMANTI, *Au cœur du harem*, Paris, Éditions du Scorpion, 1958. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k3339032w/f7.image>
- _____, *Anthologie*, Mohammedia/Casablanca, Senso Unico Éditions/ Éditions du Sirocco, 2009.
- Fatima MARNISSI, *Rêves de femmes. Une enfance au harem*, Paris, Albin Michel, Le Livre de Poche, 1996.
- Isabelle BARRHARD, Victor BARRUCAND, *Dans l'ombre de l'Islam*, Actes Sud, Paris, 1996.
- Emily Keene Shareefa of Wazan, *My life story*, London, E. Arnold, 1911. <https://archive.org/details/mylifestory00wazarich>; *Histoire de ma vie par Emily Keene, épouse du Grand Chérif d'Ouezzane*, traduction, préface et annotations par Mohammed Sâad Zemmouri, présentation, annotations, traductions annexes et documentation par Sidi Mohamed Yamlahi Ouazzani, Tanger, 2008.
- Cristina TRIVULZIO DI BELGIOJOSO, *Un paysan turc*, *Revue des deux mondes*, XXVII^e année, seconde période, tome XII^e, Paris, 1857 ; *Un contadino turco*, Silvia Tatti (éd.), traduction d'Alessia Testa, Roma, Croce Libreria, 2019.
- Annie VIVANTI, *Terra di Cleopatra*, Milano, Mondadori, 1926. <https://www.lib.uchicago.edu/efts/IWW/BIOS/A0051.ita.html>

Critique

- Silvia CASARTE, "What (is the) Mediterranean?", in *Narratives of Mediterranean Spaces. Geocriticism and Spatial Literary Studies*, Palgrave Macmillan, Cham, 2022.
- Roberta Yasmine CATALANO, *Eclats de mémoire. Les Italiens au Maroc*, Senso Unico Éditions/ Éditions du Sirocco, Mohammedia/Casablanca, 2009.
- Camilla CERNA, Antonella MAURI, Antonietta SANNA (dir.), *L'écriture de l'exil au féminin : de la transgression au métissage*, *Atlante*, *Revue d'Études romanes*, n° 18, Université de Lille, 2023. <https://journals.openedition.org/atlante/27380>
- Assia DJABAR, « Idiomes de l'exil et langue de l'irréductibilité », 2000, <http://re-mue.net/spip.php?article683>
- Carla Alexia DODI, *Villes invisibles de la Méditerranée. Naples, Alexandrie et Tanger*, Paris, L'Harmattan, 2010.
- Valérie MÉRIUX, « Ouverture. Les inventions de la Méditerranée (1798-1930). Mises en lumière croisées », *Cahiers de la Méditerranée*, no. 103, 2021, pp. 15-33.
- J.-Y. MOISSERON et M. BAYOUMI, « La Méditerranée comme concept et représentation », *Revue Tiers Monde*, vol. 209, no. 1, 2012, pp. 179-196.
- Alexis NOUSS, *La condition de l'exilé*, éd. de la FMSH, 2015.
- Edward SAID, *Réflexions sur l'exil et autres essais*; traduit de l'américain par Charlotte Woillez, Paris, Actes Sud, 2008.

- _____, *Réflexions on exile and other essays*, Harvard University Press, Cambridge 2000.
- Franca SINOPOLI, Silvia TATTI, a cura di, *I confini della scrittura. Il dispatrio nei testi letterari*, Roma, 2005.
- Barbara SPACKMAN, *Accidental Orientalists. Modern Italian Travelers in Ottoman Lands*, Liverpool University Press, 2017.
- Silvia TATTI, *Esuli : scrittori e scrittrici dall'antichità a oggi*, Roma, Carocci editore, 2021.

Modalités d'évaluation : Mémoire de recherche. Au S2 la méthodologie sera évaluée par le mémoire

B/ Semestre 2 / 4

Séminaire : « Le Decameron de Boccace et les femmes »	Semestre : 2 /4
Langue d'enseignement : italien (ou français selon le public)	ECTS : 6 ECTS
Nom de l'enseignant : A. Robin	Nombre d'heures : 24h
Pré-requis : Intérêt pour la littérature	
Compétences visées : Lire et analyser un texte littéraire. Situer le point de vue de Boccace à l'intérieur de la culture misogyne et philogyne du XIV ^e siècle	
Contenu de la formation : Découverte d'une des plus grandes œuvres de la culture italienne et européenne médiévale. Focalisation sur les femmes comme destinataires de l'œuvre, narratrices et personnages des récits. Analyse littéraire détaillée d'extraits.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lire l'œuvre et les documents critiques afférents.	
Bibliographie succincte : Texte : BOCCACCIO Giovanni, <i>Decameron</i> . Nuova edizione, a cura di Vittore Branca, Torino, Einaudi, 1992. Boccaccio Giovanni, <i>Decameron</i> , a cura di Amedeo Quondam, Maurizio Fiorilla e Giancarlo Alfano, Milano, Rizzoli, 2016. BOCCACCIO, <i>Le Décaméron</i> , Préf. Pierre Laurens, Trad. Giovanni Clerico, Paris, Gallimard, 2006. Introduction au Decameron : ALFANO Giancarlo, <i>Introduzione alla lettura del «Decameron» di Boccaccio</i> , Roma-Bari, Laterza, 2014. Battaglia Ricci Lucia, <i>Boccaccio</i> , Roma, Salerno ed., 2000. Histoire : <i>Histoire des femmes en occident</i> , dir. Georges Duby, Michelle Perrot, vol. II <i>Le Moyen Âge</i> , dir. Christiane Klapisch-Zuber (1990-1991), Paris, Perrin, 2002. Pour approfondir: BATTAGLIA RICCI Lucia, «Boccaccio e il libro di novelle», in L. Battaglia Ricci, <i>Scrivere un libro di novelle. Giovanni Boccaccio autore, lettore, editore</i> . Ravenna, Longo editore, 2013, p. 27-56 BRAGANTINI Renzo, «Pubblico reale e pubblico ideale», in Idem, <i>Il Decameron e il Medioevo rivoluzionario di Boccaccio</i> , Roma, Carocci editore, 2022, p. 29-38 CAZALE BERARD Claude, «Filoginia/misoginia», in <i>Lessico critico decameroniano</i> a cura di Renzo Bragantini e Pier Massimo Forni, Torino, Bollati Boringhieri, 1995, p. 116-141. STROPPA Sabrina, «Il femminile e le sue rappresentazioni nel secolo XIV: Boccaccio e Petrarca» in <i>Aimer ou ne pas aimer. Boccace, Elegia di madonna Fiammetta et Corbaccio</i> , eds A. P. Filotico, M. Gragnolati, P. Guérin, Parsi, Presses Sorbonne nouvelle, 2018, p. 73-92 ROBIN Anne, «L'effacement et le dénigrement des femmes dans le <i>Décaméron</i> d'Antoine Vérard (1485)», <i>Critica del testo</i> , XVIII / 2, 2015, p. 51-66.	

ROBIN Anne, «La "liberté" du libraire restreint la liberté des femmes: l'édition française du *Décameron* de Boccace réalisée par Antoine Vérard (1485)», in *Liberté e(s)t choix, Liberté e(s)t choix. Verhandlungen von Freiheit in der französischen Literatur*, herausgegeben von S. Borvitz und Y. Temelli, Berlin, Erich Schmidt Verlag, 2019, p. 19-41.

Modalités d'évaluation :

Dissertation

Séminaire : Séminaire de littérature A : Luigi Pirandello romancier	Semestre : 2/ 4
Langue d'enseignement : italien ou français (en fonction du public).	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Jean-Philippe BAREIL	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Connaissances générales de l'histoire de la littérature italienne et européenne entre la fin du 19ème siècle et le début du 20ème siècle. Connaissance de l'histoire de l'Italie à la même période.	
Compétences visées : Enrichir sa culture générale en matière littéraire S'entraîner à l'analyse littéraire, par des lectures approfondies du texte et divers exercices littéraires Pour les éventuels candidats au concours de l'enseignement : maîtriser la méthodologie des épreuves écrites et orales du concours.	
Contenu de la formation : Le cours se livrera à une étude du parcours narratif de Luigi Pirandello (roman et nouvelles), avec une attention particulière à ses grands romans, et notamment <i>Il fu Mattia Pascal</i> (cours magistral et lecture commentée de passages significatifs).	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Approfondissement du cours par des lectures personnelles. Remise d'un dossier d'une dizaine de page autour de <i>Il fu Mattia Pascal</i> ou autour de l'œuvre de Luigi Pirandello.	
Bibliographie succincte : Luigi Pirandello, <i>Il fu Mattia Pascal</i> (nombreuses éditions de poche disponibles, en italien comme en français). L'édition Einaudi (1993), accompagnée d'un important appareil critique établi par Giancarlo Mazzacurati, est particulièrement recommandée. Lecture des articles consacrés à l'auteur dans les principales encyclopédies ou histoires littéraires disponibles (Encyclopédie Universalis, par exemple) Une bibliographie plus complète sera distribuée au début du semestre.	
Modalités d'évaluation : A la fin du semestre, l'étudiant(e) devra rendre un travail écrit d'une dizaine de page autour d'un thème choisi avec l'enseignant et suivant des modalités qui seront définies.	

FACULTÉ
DES LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS

UNIVERSITÉ DE LILLE
CAMPUS PONT DE BOIS



www.lcs.univ-lille.fr